











路門錢賺了來童童小尼印名兩道馬南道加華，財為水。人的因所兩被破，務供提市開在拿持們，。仙五費收次每，站士已到 (社通路)

# 測預行銀寺敏西民國英

## 長增勁強續濟經洲亞

### 移東向心中濟經界世

#### 降下位地洲歐 虎小五第成國泰

【倫敦路透電】英國銀行家西敏寺最近發表的報告指出，世界經濟中心正由歐洲向亞洲轉移。報告指出，亞洲經濟在過去十年中，以驚人的速度增長，預計在未來十年中，亞洲將成為世界經濟的中心。報告還指出，歐洲經濟在過去十年中，增長速度放緩，預計在未來十年中，歐洲將成為世界經濟的次要中心。報告還指出，泰國將成為亞洲經濟的第五大國。

# 美經濟失衡不解決

## 美元或跌破百圓

【華盛頓路透電】美國經濟學家指出，美國經濟目前處於失衡狀態，如果這種狀態不加以解決，美元可能會跌破一百圓。報告指出，美國經濟在過去十年中，增長速度放緩，預計在未來十年中，美國經濟將面臨更大的挑戰。報告還指出，美元在過去十年中，價值不斷下降，預計在未來十年中，美元將會進一步貶值。

# 法國西德齊籲請布什

## 早日開七國財長會議

【巴黎路透電】法國和西德兩國政府最近呼籲美國總統布什，儘快召開七國財長會議。報告指出，法國和西德兩國政府認為，七國財長會議對於解決世界經濟問題至關重要，應該儘快召開。報告還指出，法國和西德兩國政府已經向美國政府提出了具體的建議，希望美國政府能夠採納。

# 阿塞拜疆北部一城市

## 傳大屠殺亞美尼亞人

【阿塞拜疆路透電】阿塞拜疆北部的一城市，最近傳出發生大屠殺亞美尼亞人的消息。報告指出，據目擊者稱，屠殺發生在該城市的一個村莊，當時有數百名亞美尼亞人聚集在那裏，突然遭到當地武裝力量的襲擊。報告還指出，屠殺發生後，該城市陷入了混亂狀態。

# 迎接法總統

## 特使團抵京

【北京路透電】法國總統特使團最近抵達北京，準備迎接法國總統。報告指出，特使團由法國政府官員組成，將在機場迎接法國總統，並陪同他前往北京訪問。報告還指出，法國總統的訪問將為中法兩國關係的發展產生積極影響。

# 盧泰恩訂改革方案

## 為特赦全斗煥鋪路

【漢城路透電】韓國總統盧泰恩最近宣佈了改革方案，為特赦全斗煥鋪路。報告指出，盧泰恩總統的這一舉動引起了韓國國內外的廣泛關注。報告還指出，改革方案包括對全斗煥進行特赦，並對韓國的憲政體制進行改革。

# 阿塞拜疆外交官

## 何逐羅外交官

【阿塞拜疆路透電】阿塞拜疆政府最近宣佈，將逐出在阿塞拜疆駐紮的羅曼尼亞外交官。報告指出，阿塞拜疆政府認為，羅曼尼亞外交官在阿塞拜疆的行動違反了國際法，因此決定將其逐出。報告還指出，羅曼尼亞政府對此表示強烈反對。

# 全斗煥作出道歉後

## 漢城股市升八百點

【漢城路透電】韓國總統全斗煥在作出道歉後，漢城股市大幅上升，升幅達八百點。報告指出，全斗煥總統的道歉被視為是韓國政府對韓國國內局勢的正面信號，因此引發了股市的強烈反應。報告還指出，股市的上升也反映了投資者對韓國經濟前景的信心。

# 阿塞拜疆外交官

## 何逐羅外交官

【阿塞拜疆路透電】阿塞拜疆政府最近宣佈，將逐出在阿塞拜疆駐紮的羅曼尼亞外交官。報告指出，阿塞拜疆政府認為，羅曼尼亞外交官在阿塞拜疆的行動違反了國際法，因此決定將其逐出。報告還指出，羅曼尼亞政府對此表示強烈反對。

# 中尼邊境會談結束

## 雙方同意定期接洽

【新德里路透電】中尼邊境會談最近結束，雙方同意定期接洽。報告指出，中尼兩國代表在會談中就邊境安全問題達成了一致意見，並決定建立定期接洽機制，以加強邊境地區的穩定。報告還指出，會談的順利結束反映了中尼兩國關係的進一步發展。

# 蘇聯塔吉克共和國

## 已取消領導人特權

【莫斯科路透電】蘇聯塔吉克共和國政府最近宣佈，已取消領導人的特權。報告指出，塔吉克共和國政府認為，取消領導人的特權是實現民主政治的重要步驟，因此決定實施這一政策。報告還指出，這一舉動得到了塔吉克共和國人民的廣泛支持。

# 格魯吉亞促克宮

## 修改憲法修正案

【格魯吉亞路透電】格魯吉亞政府最近呼籲克宮修改憲法修正案。報告指出，格魯吉亞政府認為，克宮的憲法修正案違反了國際法，因此決定向克宮提出抗議。報告還指出，格魯吉亞政府已經向克宮提出了具體的建議，希望克宮能夠採納。

# 局政鮮南與救道煥全

## 清能察 者記社華新

【平壤路透電】南朝鮮政府最近宣佈，將與全斗煥進行談判。報告指出，南朝鮮政府認為，與全斗煥進行談判是解決韓國局勢的唯一途徑，因此決定與全斗煥進行談判。報告還指出，南朝鮮政府已經向全斗煥提出了具體的建議，希望全斗煥能夠採納。

# 國際知波

## 五十二國承認巴拿馬

【巴拿馬路透電】五十二個國家最近宣佈，承認巴拿馬。報告指出，這五十二個國家包括美國、加拿大、墨西哥等，他們的這一舉動反映了國際社會對巴拿馬局勢的關注。報告還指出，巴拿馬政府對此表示感謝，並表示將繼續努力，維護國家的穩定。

# 蘇聯日開放米市

## 蘇聯日開放米市

【莫斯科路透電】蘇聯政府最近宣佈，將開放米市。報告指出，蘇聯政府認為，開放米市是解決糧食問題的重要步驟，因此決定實施這一政策。報告還指出，這一舉動得到了蘇聯人民的廣泛支持。

# 漢城將在波蘭設貿易辦事處

## 漢城將在波蘭設貿易辦事處

【漢城路透電】韓國政府最近宣佈，將在波蘭設立貿易辦事處。報告指出，韓國政府認為，在波蘭設立貿易辦事處將有助於加強韓國與波蘭的經貿往來，因此決定實施這一計劃。報告還指出，韓國政府已經向波蘭政府提出了具體的建議，希望波蘭政府能夠採納。

# 組務議行

## 議會行

【華盛頓路透電】美國參議院最近通過了組務議行。報告指出，參議院的這一舉動反映了美國政府對組務議行的重視。報告還指出，組務議行的通過將有助於加強美國政府的行政效率。



# 衛生福利司周德熙昨承認 當局不管制香煙招牌 確與反吸煙政策抵觸

【本報訊】衛生福利司周德熙昨日承認，當局目前並未管制香煙招牌，這與反吸煙政策相抵觸。周氏是在接受本報訪問時作上述表示的。他表示，目前香港社會對吸煙的觀念，仍處於一種矛盾狀態。一方面，政府已採取措施限制吸煙，如禁止在公眾場所吸煙等；另一方面，香煙廣告卻隨處可見，這在一定程度上抵消了政府的禁煙努力。周氏指出，政府應考慮對香煙廣告進行管制，以加強反吸煙政策的效力。他認為，通過減少香煙廣告的曝光率，可以有效地降低公眾對吸煙的興趣，從而達到減少吸煙人口的目的。

【本報訊】衛生福利司周德熙昨日承認，當局目前並未管制香煙招牌，這與反吸煙政策相抵觸。周氏是在接受本報訪問時作上述表示的。他表示，目前香港社會對吸煙的觀念，仍處於一種矛盾狀態。一方面，政府已採取措施限制吸煙，如禁止在公眾場所吸煙等；另一方面，香煙廣告卻隨處可見，這在一定程度上抵消了政府的禁煙努力。周氏指出，政府應考慮對香煙廣告進行管制，以加強反吸煙政策的效力。他認為，通過減少香煙廣告的曝光率，可以有效地降低公眾對吸煙的興趣，從而達到減少吸煙人口的目的。



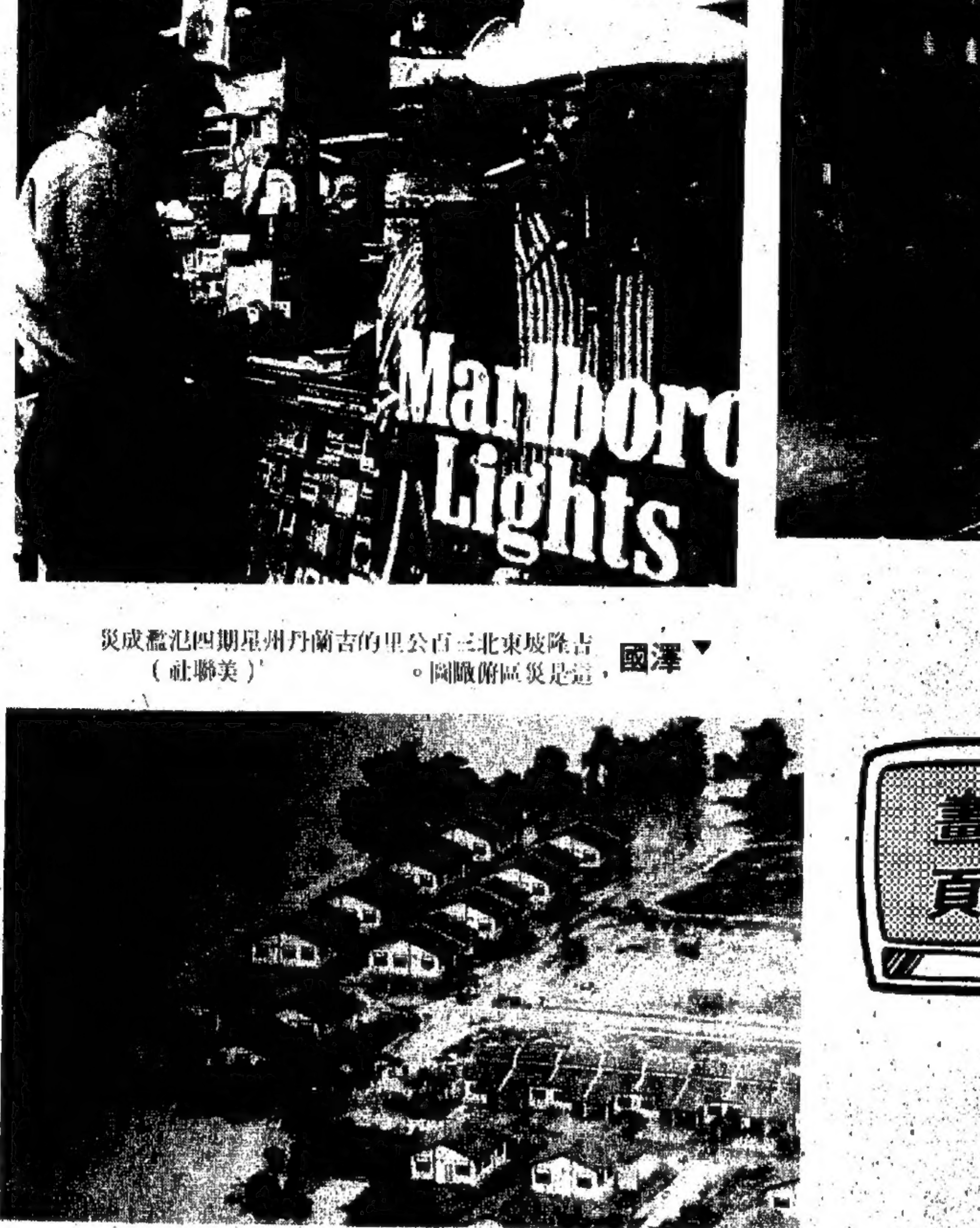
特種酒吧 倫敦：家司理廿五歲，重新發展英... 國上議院議員... 國上議院議員... 國上議院議員...



各國美買頭項京東在四期星入本日名一 告廣賣大 京東在。飛新加坡，告廣賣人商煙。煙 點二十之百的場市了佔煙香日人年去，稅煙寬放於由， (社通路)。七



女森龍的歲六零百一揚表島川市領總本日 揚表 利多維亞利大澳在日四十二，化文本日廣推士 (社聯美)。國時祝慶人兩為國，她給獎授亞



與成蓋犯四期星州丹蘭吉的里公百三北東坡隆吉 國澤 國賊匪區是這 (社聯美)。國賊匪區是這



老爺車 星期三，一輛 五十四年老爺車在舊金山... 美國空運到日本西都大坂市... 時，日本海關人員仔細檢查... 這輛車是戰前日本最珍貴的... 貨車，現已成為日本最珍貴的... 車將於下月在東京舉行的老... 車展覽中亮相。 (美聯社)



士瑞在四期星 舊樓 運方官，尼爾伯 開區或舊市該在門部輸 客遊。剛遊遊的兩兩辦 車電氣路的中國乘坐可。 (社聯美)

## 大英一千萬元

歷史傳奇戰爭巨片

日本皇軍

人類史上最大宗寶藏發現 引起一段可歌可泣的歷史傳奇

日本皇軍

人類史上最大宗寶藏發現 引起一段可歌可泣的歷史傳奇

## 嬰兒試胎胞四東中

### 生出羅開女一男三

索正康健部全 例一第東中為

【本報訊】一名三十三歲的婦女，在懷孕期間，曾接受過四次人工受孕，結果生出了三個女兒和一個兒子。這名婦女名叫羅開，現年三十三歲，來自廣東省。她是在接受本報訪問時作上述表示的。她表示，這四個孩子都非常健康，且性格活潑。她認為，這四個孩子的出生，是她人生中最幸福的事情。她希望，這四個孩子能健康成長，為社會做出貢獻。

## 父母若只生而不教

### 澳擬立法強予絕育

某些人無限制生育把子女交國家教養

【本報訊】澳洲政府正考慮立法，對那些只生不教的父母進行處罰。根據該法案，如果父母被認為無法對其子女進行適當的教育和管束，政府有權對其子女進行絕育手術。這項法案引起了社會的廣泛爭議。一些人認為，這項法案侵犯了父母的權利，而另一些人則認為，這是一項必要的措施，以保護兒童的利益。目前，該法案仍在立法過程中，預計將在未來幾個月內提交議會討論。











# 為着全港市民利益及社會安定

## 本地警察代表昨開會 決議不採取工業行動

### 指加薪建議不應以招募困難及人才流失為依據

【本報訊】香港警察總局昨日舉行全體代表特別大會，商討有關紀律及薪酬問題。大會由總局代表主持，全體代表出席。大會通過了有關紀律及薪酬的決議。大會決定，警察總局將不會採取任何工業行動。大會並決定，警察總局將不會採取任何工業行動。大會並決定，警察總局將不會採取任何工業行動。

# 消防處將與三工會開會 交換收集薪制檢討意見

### 消防官員會與工會代表會亦表示不滿

【本報訊】消防處與三工會（消防員、消防通訊員及消防輔助人員）的薪制檢討工作，目前正處於僵持狀態。消防處官員表示，他們對工會的薪制建議感到不滿，認為該建議並不合理。工會代表亦表示，他們對消防處的薪制建議感到不滿，認為該建議並不合理。

# 加薪報告建議取消津貼 海關關員不滿變相減薪

### 海關關員不滿變相減薪

【本報訊】海關關員對政府提出的加薪報告表示不滿，認為該報告建議取消津貼，實為變相減薪。海關關員表示，他們對政府的加薪建議感到不滿，認為該建議並不合理。

# 兩份加薪建議報告書 李鵬飛稱應可被接受

### 認為紀律部隊應從整體上考慮

【本報訊】李鵬飛昨日表示，他認為兩份加薪建議報告書是可以被接受的。李鵬飛表示，他認為紀律部隊的薪制應該從整體上考慮，而不應該只考慮個別部分。

# 土地排水防洪策略 土署署委顧問研究

### 將按緊急次序採取預防水浸措施

【本報訊】土地排水防洪策略，土庫署已委任顧問進行研究。土庫署表示，他們將按緊急次序採取預防水浸措施，以確保土地排水防洪策略的順利實施。

# 示表昨禮霍司政布 見意酬薪對隊部律紀 決解究研商協過透應

### 受授以可書告報討檢酬薪稱誠克翟

【本報訊】布政司昨日表示，他將與紀律部隊的薪制問題進行研究。布政司表示，他將與紀律部隊的薪制問題進行研究，以確保紀律部隊的薪制能夠得到合理的調整。

### 香港今日天氣

最高23°C 最低18°C  
晴間多雲至東北風

地點	最高	最低	天氣
香港	23	18	晴間多雲
廣州	25	20	晴間多雲
台北	28	23	晴間多雲
北京	15	10	晴間多雲
上海	18	13	晴間多雲
香港	23	18	晴間多雲
廣州	25	20	晴間多雲
台北	28	23	晴間多雲
北京	15	10	晴間多雲
上海	18	13	晴間多雲

### 老人節應定為法定假期

【本報訊】老人節應定為法定假期，以表彰老人對社會的貢獻。老人節應定為法定假期，以表彰老人對社會的貢獻。

### 敬老盼達老耆安之

【本報訊】敬老盼達老耆安之，是每個人的責任。敬老盼達老耆安之，是每個人的責任。

### 海濱段階二第灣角枝荔 注關人令題問埃塵音噪

【本報訊】海濱段階二第灣角枝荔，注關人令題問埃塵音噪。海濱段階二第灣角枝荔，注關人令題問埃塵音噪。

### 將棄用衝擊打樁方法

【本報訊】將棄用衝擊打樁方法，以減少對環境的影響。將棄用衝擊打樁方法，以減少對環境的影響。

### 僱員如因分晚遭解僱 僱主應賠償及被檢控

【本報訊】僱員如因分晚遭解僱，僱主應賠償及被檢控。僱員如因分晚遭解僱，僱主應賠償及被檢控。

### 加薪與津貼的分別

【本報訊】加薪與津貼的分別，僱主應清楚。加薪與津貼的分別，僱主應清楚。

### 陳康勝尋姐陳妹

【本報訊】陳康勝尋姐陳妹，請家人協助。陳康勝尋姐陳妹，請家人協助。

### 王鳳鳳尋姐王妹

【本報訊】王鳳鳳尋姐王妹，請家人協助。王鳳鳳尋姐王妹，請家人協助。

















何國雲已上領獎檯

### 何國雲已上領獎檯

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

### 古列治和歷基亞分列第二第三

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

### 歐足協杯意國逞威

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。



博格北京傳藝

### 博格北京傳藝

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

### 國際象棋蘇聯領先

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

### 中國男女躋身前五

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。



科熱賽網軟洲亞

### 科熱賽網軟洲亞

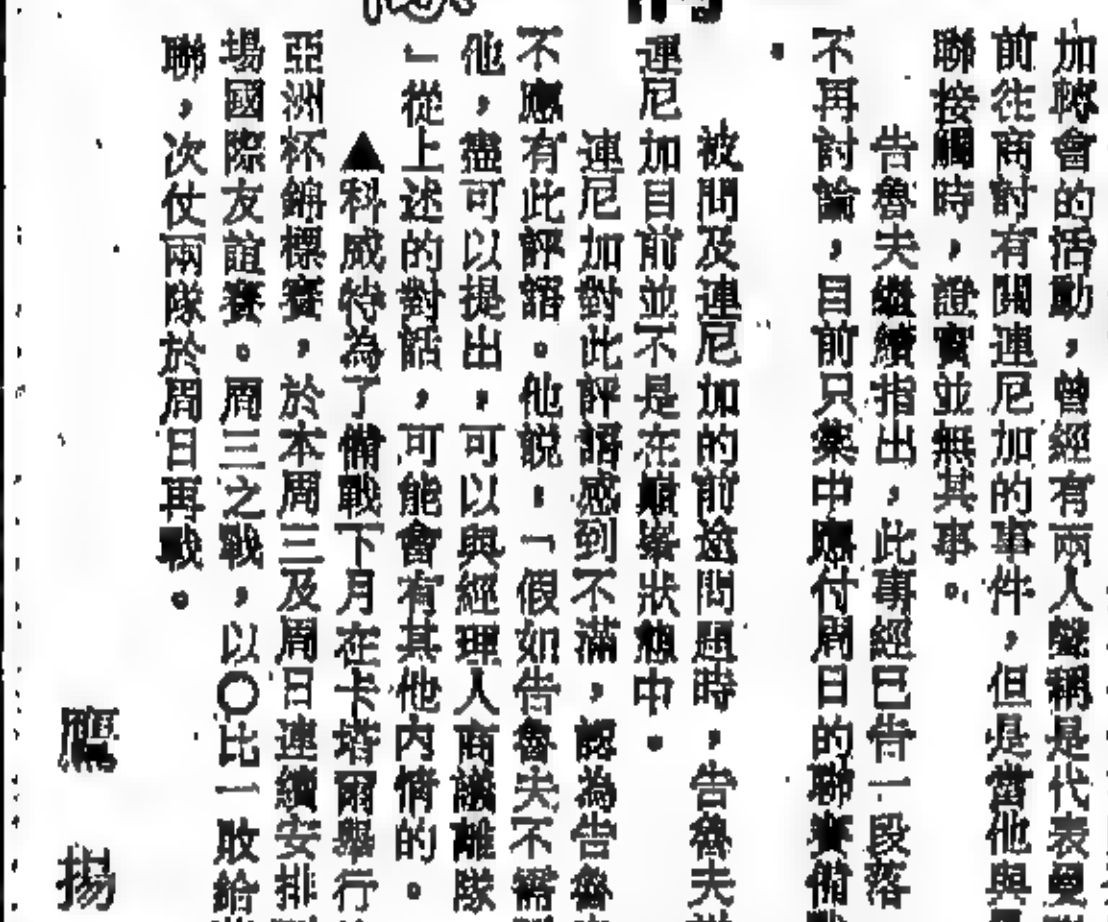
【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

### 中國四名男將

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

### 中國四名男將

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。



科熱賽網軟洲亞

### 科熱賽網軟洲亞

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

### 中國四名男將

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

### 中國四名男將

【路透社倫敦二十四日電】在歐洲盃足球賽中，希臘隊以二比零擊敗塞浦路斯隊，獲得冠軍。希臘隊隊長何國雲在領獎儀式上表示，這是一項偉大的成就，他感到非常自豪。

## 龍華汽車有限公司

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓

電話：3-953783 3-965087 3-969370

傳真：3-970420 傳真：32807 LWLTD HX

## 滿豐供應有限公司

集團經營 日本直接進口 轉口車輛業務

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 金濤機械有限公司

豐田12座、F型豪華8座、超豪華大皇冠、農夫車YY52、YY61、YN55

九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓

電話：3-7893087 3-7893487

## 24K 包金首飾

本公司備有大批24K包金飾物，款式新穎，價格公道，歡迎參觀選購。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 乳膠手套

本公司備有大批乳膠手套，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 通行汽車服務公司

專營：日本汽車、現貨供應、轉口國內

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 鑑榮汽車公司

全新左軀全線車系 現貨

營業部：土瓜灣木廠街10號A地下

電話：3-7600665

## 全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，電腦設備易受影響，本公司生產之全自動電源穩壓器，可確保電腦設備正常運作。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 皮褸皮裙

本公司備有大批皮褸皮裙，款式新穎，價格公道，歡迎參觀選購。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 收購廠商存貨

本公司收購各類廠商存貨，包括電子產品、機械設備等，價格公道，歡迎洽談。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 出口入口不可少 轉口貿易一定要

本公司提供各類轉口貿易服務，包括進出口報關、運輸等，手續簡便，價格公道。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 西德奔馳

本公司備有大批西德奔馳汽車，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 電腦各類IC

本公司備有大批電腦各類IC，包括記憶體、處理器等，品質優良，價格公道。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 專修鋁片

本公司專修各類鋁片，技術精湛，價格公道，歡迎洽談。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230

## 國產紡織機械

本公司備有大批國產紡織機械，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。

地址：九龍彌敦道776-778號恒利商業大廈604室

電話：3-971209 3-971230







### 客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
福州	滿江紅	8.00 (雙日)	17.00	7.30 (單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.15	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

**電話查詢：**

中旅社	中環分行5-220450	旺角分行3-964241
	青洲貨物站5-884528	彌敦道分行3-451338
	北角分行5-651319	紅磡分行3-349333
	灣仔分行5-276263	元朗分行0-755367
	荃灣分行0-4991433	沙田分行0-6917261
廣旅社	(上環) 5-411917	(彌敦道) 8-810331
珠江(上環)	5-895191	(上海街) 3-671162
港中飛航	訂票 5-232136	桂江船務 5-480923
廣船(總公司)	5-721537	(香港邊境) 5-8104282
油蔴地小輪	5-439033	香港船務 5-439033

 <p><b>珠成海陸運輸(集團)有限公司</b>          ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD.          OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE</p>	 <p><b>中國對外貿易運輸總公司</b>  <b>廣東省珠海公司</b>          CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION          CORPORATION GUANGDONG PROVINCE-ZHUHAI CO.</p>
<p><b>CHINA THROUGH SHIPPING SERVICES</b></p>	
<p><b>TO/FROM:</b></p> <p>EUROPE/AUSTRALIA/U.S.A./CANADA/          S.E. ASIA/MIDDLE EAST AND AFRICA</p>	<p><b>承辦中國對外聯運服務</b></p> <p>中國各省 ↔ 香港 ↔ 世界各地</p> <p>中國對外全程運費報價 / 簽發全程提單 /          豁免香港中轉簽證</p>
<div style="border: 2px solid black; padding: 10px;"> <p>香港 ↔ 珠海 定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務</p> <p>香港 ↔ 廣州，黃埔，湛江，北海，海口等廣東省各口岸</p> </div>	
<p><b>( 承接大宗貨物運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、儲倉業務 )</b></p>	
<p>本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務。</p> <p><b>香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司</b>          香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5-466099          電傳：86727 ZHUSN HX 圖文傳真：5-404092</p>	

# 中國安徽省遠洋運輸公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）

地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓 電話：5-8150833（10線）

## 香港 ⇄ 上海 ⇄ 南杭合南武 京州肥昌漢 等地整箱及散貨。

VSL	VOY	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	3821N	25/11	27/11
	3823N	11/12	13/12
	FCL/LCL 收貨站：大華東興貨倉		

## 中富水運

## SINO EXPRESS LINE

汕頭 海口	定期散貨航線	廈門 廣州	定期散貨航線
	厦水運 19		厦水運 21
	預開 1/12 預開 8/12 預開 20/12		預開 19/11 預開 9/12 預開 19/12
	定期散貨航線		定期散貨航線每週一香港、厦、廣州、汕頭、香港、珠海、澳門、江門等各大貨物
友益 6	預開 28/11 預開 8/12 預開 18/12	209	

散貨收貨站：九龍彌敦道中富貨倉（九龍）



# 中國天津遠洋運輸公司

## TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

### 全日新定期班輪

青島 三 上海 三 營口 三 大連 三 青島

船名/航次	收/離青島	離港	上海	新港	青島
北戴河 50	— 27/11	29/11	1/12	3/12	—
石礁山 176	— 27/11	29/11	—	3/12	—
龍耳山 189	— 28/11	30/11	—	—	4/12

兼收往北京暨營口

青島 三 星加坡 三 檳城 三 馬尼拉

船名/航次	收/離青島	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
華泰河 002	5—10/12	12/12	15/12	17/12	—



# 中國遠洋運輸公司

## CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

### 全日新定期班輪

青島 三 大連 三 營口 三 青島

船名/航次	收/離青島	離港	新港
熊母城 320	—	26/11	29/11

# 大連北洋輪船公司



香港——上海——大連		散貨班輪	
船名	航次	收買期	抵達
北風BEI FENG	8821/8822	29/11-1/12	1/12
北風BEI FENG	8823/8824	10-22/12	22/12
北風BEI FENG	8825/8826	10-22/12	26/12
收貨站：廣大C倉新東門內路口40區地稅612 電話：98429311 代理：金船路代理有限公司 電話：5-218442 香港皇后大道中24-28號亞細亞銀行大樓206-707室 圖文傳真：5-8645067 電傳：728181 1355091 118			

**汪油海燈法師武館參觀記**

武昌陳列的照片所見，絕不像丁年紀錄的老人。

海燈法師武館是一九八五年興蓋，費銀三載，到今年九月竣工，建有正門、照壁、旗式廳、大殿、武藝場、會客廳、宿舍、食堂、佛堂、書房小廂，以及平、空、亭、廊、迴廊等古典建築，面積共三千多平方米。我們看見有些地方還正在修，可以進一步擴建。

因為，我們發現這裏不少照片從未發表過，甚有新價值。如幾張照片即食特別深刻。

其中有幾張照片，「夜不眠床」。

原來海燈法師四十年來，都是「打坐」為眠，在「一平方米大小的榻榻米上，手握『開板』，膝盤『心經』，靜坐生輝。」

離開海燈武館，已近黃昏，轉去參觀李日紀念碑，雖然就在附近，但到達時，暮色四合，已經看不清楚這位前輩是什麼樣子了，只好帶著失望的心情離去。

我也曾問過高昌期這位團長，現在他的精力如何，相當於幾歲水平？「十八歲！」他笑著說：「日本有三個領袖，都比我年輕一個名譽六個月，三十六十八呀！」「那你們誰六歲掛手了？」「我們人都老了，精力也不濟了。」廟上廟下都不說了。

短說，這次在京的時間太短了，連和中國棋友對奕的機會都沒有，也因當時方毅的好意，對時間有限，也因而草率放棄機會而收手了。

他說，他再來的休息也收了期，老半輩子在美國的子孫全成了，創一個應氏國際圍棋賽祖國的組成一個世界性的朋友。

（完）

**「十八歲棋士」**

焦惠標

真面目，從幾張照片所見，但不願於得教。聽說，海燈法師不但武功超群，文、醫均有獨到之處。他在正清從索練習武功，修養武德之章，指導

★瑞豐旅館

百餘新街酒店設備齊全  
雅潔豪華金相宜觀公幹  
套房出租環境幽雅

電話：5-8953905

集團經營 房百多間

酒店設備齊全內設冷氣商場  
客人陸台灣新雙入房180  
軟座面向230呎x1呎樓電

**刊發本**

**收費廉**

**五一七三**



# 史學家之困惑

吳有恒

丁君說：「你是史學家，公家，當然是會讀天下大書，讀史，近來的，可能讀得不少，但，你讀得懂嗎？」

我問：「你為什麼這樣說？」

丁君說：「我們史學家，是讀得懂，但，你讀得懂嗎？」

我問：「你為什麼這樣說？」

丁君說：「我們史學家，是讀得懂，但，你讀得懂嗎？」

# 「警世」與「惑世」

高旅

「警世」與「惑世」，這是一對矛盾，也是一對對立。在「警世」的背後，往往隱藏著「惑世」的陰謀。在「惑世」的背後，往往隱藏著「警世」的苦心。

「警世」是為了讓人們清醒，而「惑世」是為了讓人們迷惘。在當今這個社會，我們需要的是「警世」，而不是「惑世」。

# 大公園

扶搖

大公園，是一個充滿了神秘色彩的地方。它隱藏在繁華的都市背後，是一個讓人們放鬆心情的地方。

大公園的景色美不勝收，這裡有清澈的湖水，有茂密的樹林，有可愛的小動物。大公園是一個讓人們忘卻煩惱的地方。

# 電影看我和親母

蕭杜

我一生，只看過一部電影，那就是《我和親母》。這部電影，是我母親在我很小的時候，帶我去看的。

《我和親母》是一部感人至深的電影，它講述了一個母親為了兒子，不惜犧牲自己的一切。這部電影，讓我明白了母愛的偉大。

# 英女王訪蘇聯

張散

英女王伊麗莎白二世，於本月訪問蘇聯。這是英蘇兩國關係正常化後，英女王首次訪問蘇聯。

女王在訪問期間，與蘇聯領導人進行了會談，並參觀了蘇聯的各項建設。女王對蘇聯的發展表示讚賞，並希望兩國關係能夠進一步發展。

# 雙星人士新出路

俞自傑

雙星人士，是指那些在社會上具有影響力，但又缺乏正式身份的人。他們在社會上往往處於邊緣地位，缺乏保障。

為了幫助雙星人士，政府已經採取了一系列措施，為他們提供就業機會，並給予一定的補貼。這些措施，將有助於雙星人士重新融入社會。

「警世」與「惑世」，這是一對矛盾，也是一對對立。在「警世」的背後，往往隱藏著「惑世」的陰謀。在「惑世」的背後，往往隱藏著「警世」的苦心。

「警世」是為了讓人們清醒，而「惑世」是為了讓人們迷惘。在當今這個社會，我們需要的是「警世」，而不是「惑世」。

大公園，是一個充滿了神秘色彩的地方。它隱藏在繁華的都市背後，是一個讓人們放鬆心情的地方。

大公園的景色美不勝收，這裡有清澈的湖水，有茂密的樹林，有可愛的小動物。大公園是一個讓人們忘卻煩惱的地方。

電影看我和親母，是一部感人至深的電影。它講述了一個母親為了兒子，不惜犧牲自己的一切。這部電影，讓我明白了母愛的偉大。

《我和親母》是一部感人至深的電影，它講述了一個母親為了兒子，不惜犧牲自己的一切。這部電影，讓我明白了母愛的偉大。

英女王訪蘇聯，是英蘇兩國關係正常化後，英女王首次訪問蘇聯。女王在訪問期間，與蘇聯領導人進行了會談，並參觀了蘇聯的各項建設。

女王對蘇聯的發展表示讚賞，並希望兩國關係能夠進一步發展。

雙星人士新出路，是指那些在社會上具有影響力，但又缺乏正式身份的人。他們在社會上往往處於邊緣地位，缺乏保障。

為了幫助雙星人士，政府已經採取了一系列措施，為他們提供就業機會，並給予一定的補貼。這些措施，將有助於雙星人士重新融入社會。

# 穿裙乃悼亡國恨

周水傑

穿裙乃悼亡國恨，這是一個充滿了悲憤色彩的話題。它反映了中國婦女在抗戰期間，通過穿裙子來表達對國家的熱愛和對侵略者的仇恨。

在抗戰期間，中國婦女穿裙子被視為一種不愛國行為。然而，她們卻堅持穿裙子，以此來表達她們對國家的忠誠和對侵略者的反抗。

# 火燒水沸

扶搖

火燒水沸，這是一個簡單而又深刻的比喻。它象徵著中國人民在抗戰期間，經歷了極大的痛苦和犧牲，但最終會像沸水一樣，將侵略者燒盡。

火燒水沸，這是一個簡單而又深刻的比喻。它象徵著中國人民在抗戰期間，經歷了極大的痛苦和犧牲，但最終會像沸水一樣，將侵略者燒盡。

尚風會社看遊郊，這是一個關於社會風俗的探討。它分析了當時社會的風氣，以及人們在郊遊時的行為舉止。

尚風會社看遊郊，這是一個關於社會風俗的探討。它分析了當時社會的風氣，以及人們在郊遊時的行為舉止。

長壽花，是一種象徵著長壽和幸福的植物。它被廣泛種植，並被視為一種吉祥的象徵。

長壽花，是一種象徵著長壽和幸福的植物。它被廣泛種植，並被視為一種吉祥的象徵。

手藝，是指那些具有傳統特色的手工藝品。它們不僅具有實用價值，還具有極高的藝術價值。

手藝，是指那些具有傳統特色的手工藝品。它們不僅具有實用價值，還具有極高的藝術價值。





### 三校聯合選舉

【本報訊】三校聯合選舉，定於九月二十一日（星期日）上午九時，在港大禮堂舉行。屆時將選出三校聯合會之理事會成員。此項選舉，旨在加強三校之聯繫與合作，共同為學術與社會服務。

### 學界之地位

【本報訊】學界在社會中的地位，日益受到重視。隨著知識經濟的興起，學者在社會事務中的影響力不斷擴大。學界不僅是知識的傳承者，更是社會進步的推動者。在當前形勢下，學界應進一步發揮其社會功能，為國家與社會貢獻力量。

### 業餘時間

【本報訊】業餘時間的利用，是現代人生活的重要組成部分。如何有效利用業餘時間，不僅關係到個人的身心健康，也關係到社會的繁榮與發展。業餘時間應被視為自我提升與社會參與的寶貴機會，而非無謂的消遣。

### 雙星人士新出路

【本報訊】對於具有雙重背景的人士，社會應提供新的發展空間與機會。這些人士往往擁有跨文化的視野與豐富的經驗，若能得到社會的重視與支持，必能發揮更大的影響力，為促進國際交流與合作做出貢獻。

### 學教

【本報訊】教育與教學是社會的基石。在當前社會變革迅速的背景下，教育應不斷創新，適應時代的需求。教學方法應更加靈活多樣，注重培養學生的批判性思維與實踐能力，為社會培養高素質人才。

### 滄浪亭傳奇

吳其敏

滄浪亭，位於蘇州，是蘇軾晚年所建。這裡見證了許多歷史的變遷，也留下了無數文人的墨跡。滄浪亭不僅是一個景點，更是一個文化符號，象徵著文人的精神追求與對自然的嚮往。

### 河北梆子

【本報訊】河北梆子是我國北方劇種之一，具有悠久的歷史與獨特的藝術風格。近年來，河北梆子在傳承與創新方面取得了顯著成就，吸引了越來越多的觀眾。希望未來能有更多優秀作品問世，讓這一傳統藝術煥發新的光彩。

### 愛恨成癡

【本報訊】愛恨成癡，是人性中一種極端的情感狀態。它往往源於對某人的過度投入與執著，最終導致理智的喪失。在面對情感糾葛時，我們應保持冷靜與理智，學會放手，才能獲得真正的自由與幸福。

### 油性皮膚護理

【本報訊】油性皮膚的護理是許多人的煩惱。正確的護理方法包括保持面部清潔、使用適合的護膚品以及注意飲食習慣。通過科學的方法，可以有效控制油脂分泌，改善皮膚狀況，展現自然之美。

### 新園地

【本報訊】新園地是一個充滿活力的社區，這裡聚集了許多志同道合的年輕人。他們在這裡交流思想、分享經驗，共同為實現夢想而努力。新園地不僅是一個活動場所，更是一個精神家園。

### 色特場機

【本報訊】色特場機是一種先進的機械設備，廣泛應用於各個領域。它的出現，極大地提高了生產效率與工作精度，為現代工業的發展提供了有力支持。未來，隨著技術的不斷進步，色特場機將發揮更大的作用。

### 自勉

【本報訊】自勉，是每個人都應具備的精神品質。在面對困難與挑戰時，我們應保持堅韌不拔的意志，不斷激勵自己向前邁進。只有不斷自我完善，才能在激烈的競爭中立於不敗之地。

### 愛爾蘭建築物

【本報訊】愛爾蘭的建築物具有濃厚的歷史底蘊與獨特的建築風格。從古老的石砌房屋到現代化的玻璃大廈，每一座建築物都訴說著不同的故事。這些建築物不僅是藝術的瑰寶，更是愛爾蘭文化的重要載體。

### 張馬開始要留意

【本報訊】張馬開始要留意，這是一句老話，提醒我們在做事時要細心觀察。在當前的社會環境下，許多細節都隱藏著機遇與風險。只有保持敏銳的洞察力，才能及時發現問題並做出正確的判斷。

### 會機修進有員人理護

【本報訊】護理人員的進修機會日益增多，這對於提高護理水平至關重要。護理人員應積極參加各類培訓與研討會，不斷更新知識與技能，以更好地服務病患，提升醫療質量。

### 骨反

【本報訊】骨反，即反骨，是指那些不聽話、不守規矩的人。雖然在傳統觀念中，反骨往往帶有負面色彩，但在現代社會，反骨也象徵著獨立思考與创新精神。我們應正確看待反骨，鼓勵人們在遵守底線的基礎上發揮個性。

### 鮑魚

【本報訊】鮑魚是一種名貴海產，營養豐富，味道鮮美。在烹飪過程中，應注意火候與調味，以充分發揮其美味。鮑魚不僅是餐桌上的佳品，更是送禮的佳品，象徵著高貴與禮儀。

### 尚

【本報訊】時尚與潮流是社會生活的一部分。在追求時尚的同時，我們應注重內在素養的培養。真正的時尚不僅是外在的裝飾，更是內在氣質的展現。通過不斷學習與提升，我們可以成為真正有品味的人。

### 愛爾蘭建築物

【本報訊】愛爾蘭的建築物不僅是藝術的瑰寶，更是愛爾蘭文化的重要載體。這些建築物見證了愛爾蘭的歷史變遷，承載著民族的記憶與情感。我們應加強對這些建築物的保護與研究，讓其在現代社會中繼續發揮影響力。

### 張馬開始要留意

【本報訊】張馬開始要留意，這是一句老話，提醒我們在做事時要細心觀察。在當前的社會環境下，許多細節都隱藏著機遇與風險。只有保持敏銳的洞察力，才能及時發現問題並做出正確的判斷。

### 會機修進有員人理護

【本報訊】護理人員的進修機會日益增多，這對於提高護理水平至關重要。護理人員應積極參加各類培訓與研討會，不斷更新知識與技能，以更好地服務病患，提升醫療質量。

### 骨反

【本報訊】骨反，即反骨，是指那些不聽話、不守規矩的人。雖然在傳統觀念中，反骨往往帶有負面色彩，但在現代社會，反骨也象徵著獨立思考與创新精神。我們應正確看待反骨，鼓勵人們在遵守底線的基礎上發揮個性。

### 鮑魚

【本報訊】鮑魚是一種名貴海產，營養豐富，味道鮮美。在烹飪過程中，應注意火候與調味，以充分發揮其美味。鮑魚不僅是餐桌上的佳品，更是送禮的佳品，象徵著高貴與禮儀。

### 尚

【本報訊】時尚與潮流是社會生活的一部分。在追求時尚的同時，我們應注重內在素養的培養。真正的時尚不僅是外在的裝飾，更是內在氣質的展現。通過不斷學習與提升，我們可以成為真正有品味的人。

### 愛爾蘭建築物

【本報訊】愛爾蘭的建築物不僅是藝術的瑰寶，更是愛爾蘭文化的重要載體。這些建築物見證了愛爾蘭的歷史變遷，承載著民族的記憶與情感。我們應加強對這些建築物的保護與研究，讓其在現代社會中繼續發揮影響力。

### 張馬開始要留意

【本報訊】張馬開始要留意，這是一句老話，提醒我們在做事時要細心觀察。在當前的社會環境下，許多細節都隱藏著機遇與風險。只有保持敏銳的洞察力，才能及時發現問題並做出正確的判斷。

### 會機修進有員人理護

【本報訊】護理人員的進修機會日益增多，這對於提高護理水平至關重要。護理人員應積極參加各類培訓與研討會，不斷更新知識與技能，以更好地服務病患，提升醫療質量。

### 骨反

【本報訊】骨反，即反骨，是指那些不聽話、不守規矩的人。雖然在傳統觀念中，反骨往往帶有負面色彩，但在現代社會，反骨也象徵著獨立思考與创新精神。我們應正確看待反骨，鼓勵人們在遵守底線的基礎上發揮個性。

### 鮑魚

【本報訊】鮑魚是一種名貴海產，營養豐富，味道鮮美。在烹飪過程中，應注意火候與調味，以充分發揮其美味。鮑魚不僅是餐桌上的佳品，更是送禮的佳品，象徵著高貴與禮儀。

### 尚

【本報訊】時尚與潮流是社會生活的一部分。在追求時尚的同時，我們應注重內在素養的培養。真正的時尚不僅是外在的裝飾，更是內在氣質的展現。通過不斷學習與提升，我們可以成為真正有品味的人。

### 愛爾蘭建築物

【本報訊】愛爾蘭的建築物不僅是藝術的瑰寶，更是愛爾蘭文化的重要載體。這些建築物見證了愛爾蘭的歷史變遷，承載著民族的記憶與情感。我們應加強對這些建築物的保護與研究，讓其在現代社會中繼續發揮影響力。

### 張馬開始要留意

【本報訊】張馬開始要留意，這是一句老話，提醒我們在做事時要細心觀察。在當前的社會環境下，許多細節都隱藏著機遇與風險。只有保持敏銳的洞察力，才能及時發現問題並做出正確的判斷。

### 會機修進有員人理護

【本報訊】護理人員的進修機會日益增多，這對於提高護理水平至關重要。護理人員應積極參加各類培訓與研討會，不斷更新知識與技能，以更好地服務病患，提升醫療質量。

### 骨反

【本報訊】骨反，即反骨，是指那些不聽話、不守規矩的人。雖然在傳統觀念中，反骨往往帶有負面色彩，但在現代社會，反骨也象徵著獨立思考與创新精神。我們應正確看待反骨，鼓勵人們在遵守底線的基礎上發揮個性。

### 鮑魚

【本報訊】鮑魚是一種名貴海產，營養豐富，味道鮮美。在烹飪過程中，應注意火候與調味，以充分發揮其美味。鮑魚不僅是餐桌上的佳品，更是送禮的佳品，象徵著高貴與禮儀。

### 尚

【本報訊】時尚與潮流是社會生活的一部分。在追求時尚的同時，我們應注重內在素養的培養。真正的時尚不僅是外在的裝飾，更是內在氣質的展現。通過不斷學習與提升，我們可以成為真正有品味的人。







### 推舉委會

【本報訊】關於香港特別行政區推舉委員會的組成，基本法第四十二條規定，該委員會由香港各界代表組成，其成員由香港各界推舉產生。目前，有關方面正積極進行推舉工作，以期儘快組成該委員會，為香港的民主政制過渡期做好準備。

### 學童保健

【本報訊】學童保健是社會各界關注的焦點。為了保障學童的身心健康，有關部門正加強對學童的保健工作。這包括定期進行健康檢查、加強營養指導以及開展各種形式的健康教育活動。希望家長和學校能密切配合，共同為學童的健康成長創造良好的環境。

### 地草野

【本報訊】野地草藥具有多種藥用價值。在傳統醫學中，許多野地草藥被廣泛應用於治療各種疾病。然而，由於缺乏科學的鑑定和規範的採集，野地草藥的質量往往難以保證。有關部門呼籲公眾在採集和使用野地草藥時要格外小心，以免誤食有毒植物。

### 表歷病

【本報訊】表歷病是一種常見的疾病，其症狀包括發熱、咳嗽、氣促等。如果不及時治療，可能會導致嚴重的併發症。醫生建議，患者應儘早就醫，並嚴格按照醫生的處方進行治療。同時，加強個人衛生和預防工作也是減少疾病發生的重要途徑。

### 人狗之間

【本報訊】人狗之間的關係日益密切。狗不僅是人類的朋友，還被廣泛用於導盲、警務以及治療各種疾病。然而，由於缺乏正確的養育和訓練，部分狗隻的行為可能會對人類造成威脅。有關部門呼籲公眾在養狗時要遵守相關規定，並加強對狗隻的訓練和管理。

### 心中技科

【本報訊】科技在人們心中的地位日益重要。隨著科技的不斷進步，人們對科技的依賴程度也日益加深。然而，在享受科技帶來的便利的同時，我們也應該警惕科技可能帶來的負面影響。有關部門呼籲公眾在利用科技時要保持冷靜的頭腦，並加強對科技發展的監管和引導。

### 暖回氣天

【本報訊】近日天氣轉暖，市民紛紛走出戶外。然而，由於天氣變化較大，市民在戶外活動時要注意保暖，以免感冒。有關部門提醒市民，在戶外活動時要根據天氣變化及時調整衣物，並加強身體鍛煉，提高免疫力。

### 續牌烏龍

【本報訊】關於續牌烏龍的傳聞，有關方面已予以澄清。據悉，該傳聞純屬子虛烏有，並無事實根據。有關部門呼籲公眾不要輕信傳聞，並加強對相關信息的核實和辨別。

### 丸心定派要店宵通

【本報訊】通宵宵夜店派發定心丸，以穩定市民情緒。據悉，該店位於市中心繁華地段，生意興隆。有關方面表示，該店將繼續為市民提供優質的服務，並加強對店內環境和員工行為的監管，確保市民的安全和滿意。

### 輕鐵意外

【本報訊】輕鐵發生意外，造成多人受傷。事故發生在繁忙的街道，由於車輛行駛速度較快，導致發生碰撞。有關部門已對事故原因進行調查，並提醒市民在乘坐輕鐵時要注意安全，並加強對輕鐵行駛的監管。

### 武則天與龍門

【本報訊】武則天與龍門的傳說，引發了廣泛的關注。據悉，該傳說源於民間故事，具有濃厚的文化底蘊。有關方面表示，將進一步挖掘和整理相關史料，以揭示該傳說的真實面貌。

### 有個秘密

【本報訊】有個秘密，是每個人都想知道的。然而，秘密往往隱藏在生活的細節之中，需要我們用心去發現和挖掘。有關方面呼籲公眾在面對秘密時要保持冷靜的頭腦，並加強對相關信息的核實和辨別。

### 小說林

【本報訊】小說林是本期的一個重要欄目，收錄了多篇精彩的小說作品。這些作品涵蓋了多種題材和風格，為讀者提供了豐富的閱讀選擇。有關方面呼籲讀者踴躍投稿，共同豐富小說林的內容。

### 武則天與龍門

【本報訊】武則天與龍門的傳說，引發了廣泛的關注。據悉，該傳說源於民間故事，具有濃厚的文化底蘊。有關方面表示，將進一步挖掘和整理相關史料，以揭示該傳說的真實面貌。

### 有個秘密

【本報訊】有個秘密，是每個人都想知道的。然而，秘密往往隱藏在生活的細節之中，需要我們用心去發現和挖掘。有關方面呼籲公眾在面對秘密時要保持冷靜的頭腦，並加強對相關信息的核實和辨別。

### 小說林

【本報訊】小說林是本期的一個重要欄目，收錄了多篇精彩的小說作品。這些作品涵蓋了多種題材和風格，為讀者提供了豐富的閱讀選擇。有關方面呼籲讀者踴躍投稿，共同豐富小說林的內容。

### 武則天與龍門

【本報訊】武則天與龍門的傳說，引發了廣泛的關注。據悉，該傳說源於民間故事，具有濃厚的文化底蘊。有關方面表示，將進一步挖掘和整理相關史料，以揭示該傳說的真實面貌。

### 有個秘密

【本報訊】有個秘密，是每個人都想知道的。然而，秘密往往隱藏在生活的細節之中，需要我們用心去發現和挖掘。有關方面呼籲公眾在面對秘密時要保持冷靜的頭腦，並加強對相關信息的核實和辨別。

### 小說林

【本報訊】小說林是本期的一個重要欄目，收錄了多篇精彩的小說作品。這些作品涵蓋了多種題材和風格，為讀者提供了豐富的閱讀選擇。有關方面呼籲讀者踴躍投稿，共同豐富小說林的內容。

### 武則天與龍門

【本報訊】武則天與龍門的傳說，引發了廣泛的關注。據悉，該傳說源於民間故事，具有濃厚的文化底蘊。有關方面表示，將進一步挖掘和整理相關史料，以揭示該傳說的真實面貌。

### 有個秘密

【本報訊】有個秘密，是每個人都想知道的。然而，秘密往往隱藏在生活的細節之中，需要我們用心去發現和挖掘。有關方面呼籲公眾在面對秘密時要保持冷靜的頭腦，並加強對相關信息的核實和辨別。

### 小說林

【本報訊】小說林是本期的一個重要欄目，收錄了多篇精彩的小說作品。這些作品涵蓋了多種題材和風格，為讀者提供了豐富的閱讀選擇。有關方面呼籲讀者踴躍投稿，共同豐富小說林的內容。

### 武則天與龍門

【本報訊】武則天與龍門的傳說，引發了廣泛的關注。據悉，該傳說源於民間故事，具有濃厚的文化底蘊。有關方面表示，將進一步挖掘和整理相關史料，以揭示該傳說的真實面貌。

### 有個秘密

【本報訊】有個秘密，是每個人都想知道的。然而，秘密往往隱藏在生活的細節之中，需要我們用心去發現和挖掘。有關方面呼籲公眾在面對秘密時要保持冷靜的頭腦，並加強對相關信息的核實和辨別。

### 小說林

【本報訊】小說林是本期的一個重要欄目，收錄了多篇精彩的小說作品。這些作品涵蓋了多種題材和風格，為讀者提供了豐富的閱讀選擇。有關方面呼籲讀者踴躍投稿，共同豐富小說林的內容。















# 東亞銀行

## 深厚根源在香港

地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真：5-299962



### 交通銀行

BANK OF COMMUNICATIONS  
HONG KONG BRANCH

地址：中環畢打街20號地下  
電話：5-8419611  
外幣熱線電話：5-8680233  
(利率如有更改，恕不另行通知)

貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	加元	英鎊
儲蓄存款	4.750	6.000	11.500	12.000	8.750	10.250
一個月	7.000	8.250	13.125	14.000	9.625	11.625
二個月	7.625	8.875	13.500	14.375	10.125	11.625
三個月	8.000	8.875	13.625	14.375	10.250	11.750

## 大型旺市行將誕生

【本報訊】香港股市在經歷了連續三天的震盪後，昨日（廿六日）終於出現了一個令人鼓舞的轉機。在經過了連續三天的震盪後，昨日（廿六日）終於出現了一個令人鼓舞的轉機。在經過了連續三天的震盪後，昨日（廿六日）終於出現了一個令人鼓舞的轉機。

## 奔達將獲額外厚利

【本報訊】奔達國際（香港）有限公司（0178.HK）昨日（廿六日）公佈，該公司將獲額外厚利。該公司表示，由於其在香港及澳門的業務表現優異，預計將獲得額外的利潤。

## 新證監條例初稿

【本報訊】香港證券及期貨事務監察委員會（證監會）昨日（廿六日）公佈了新的證監條例初稿。該條例旨在加強對證券及期貨市場的監管，並提高市場的透明度。

## 股市續升三十二點

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）繼續上升，收市報三十二點。市場交投活躍，投資者對未來的經濟前景充滿信心。

## 成交額增至十六億

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）的成交額增至十六億。這是自今年以來最高的成交額，反映了市場的高熱度。

## 連兩日破阻力位 氣勢如虹

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）連續兩天突破阻力位，氣勢如虹。市場上的投資者紛紛入市，推動了股價的持續上升。

## 電訊股昨天除權

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）電訊股除權。由於該類股票在過去一段時間內表現優異，因此進行了除權操作。

## 聯所先發出通告

【本報訊】香港聯合交易所（聯交所）昨日（廿六日）先發出通告。該通告涉及了市場上的某些交易規則，旨在確保市場的公平競爭。

## 風聲鶴唳 低價買入

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）風聲鶴唳，投資者紛紛低價買入。市場上的氣氛緊張，投資者對未來的市場走勢感到擔憂。

## 奔達應調高收購價格

【本報訊】奔達國際（香港）有限公司昨日（廿六日）公佈，該公司應調高收購價格。該公司表示，由於其在收購過程中的表現優異，因此決定調高收購價格。

## 加元調整後又急升

【本報訊】加元在調整後又急升。由於加拿大經濟表現強勁，因此加元在國際市場上價格上升。

## 大市技術表現甚佳

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）大市技術表現甚佳。從技術分析的角度來看，市場上的股價走勢非常健康，投資者可以放心入市。

## 置地輕越九元大關

【本報訊】置地公司昨日（廿六日）股價輕越九元大關。該公司表示，由於其在房地產市場的表現優異，因此股價上升。

## 新城市考慮兩方案

【本報訊】新城市發展公司昨日（廿六日）考慮兩方案。該公司表示，由於其在城市發展方面的表現優異，因此決定考慮兩方案。

## 進行私有化或配股

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）進行私有化或配股。該類股票在市場上表現優異，因此決定進行私有化或配股。

## 沙聯匯者又出手

【本報訊】沙聯匯者昨日（廿六日）又出手。該投資者表示，由於其在市場上的表現優異，因此決定出手。

## 每三股獲配一新股

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）每三股獲配一新股。該類股票在市場上表現優異，因此決定每三股獲配一新股。

## 激成售澳門地皮

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）激成售澳門地皮。該類股票在市場上表現優異，因此決定激成售澳門地皮。

## 昨宣布暫停買賣

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）昨宣布暫停買賣。該類股票在市場上表現優異，因此決定昨宣布暫停買賣。

## 物價作價一千六百元

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）物價作價一千六百元。該類股票在市場上表現優異，因此決定物價作價一千六百元。

## 本地流動資金十分充足

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）本地流動資金十分充足。該類股票在市場上表現優異，因此決定本地流動資金十分充足。

## 銀行息率未受壓力

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）銀行息率未受壓力。該類股票在市場上表現優異，因此決定銀行息率未受壓力。

## 電影票房龍虎榜

- 1. 龍虎風雲
- 2. 龍虎風雲
- 3. 龍虎風雲
- 4. 龍虎風雲
- 5. 龍虎風雲
- 6. 龍虎風雲
- 7. 龍虎風雲
- 8. 龍虎風雲
- 9. 龍虎風雲
- 10. 龍虎風雲

## 股市備忘

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）股市備忘。該類股票在市場上表現優異，因此決定股市備忘。

## 加元調整後又急升

【本報訊】加元在調整後又急升。由於加拿大經濟表現強勁，因此加元在國際市場上價格上升。

## 低調率盈市仕得同

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）低調率盈市仕得同。該類股票在市場上表現優異，因此決定低調率盈市仕得同。

## 電影票房龍虎榜

- 1. 龍虎風雲
- 2. 龍虎風雲
- 3. 龍虎風雲
- 4. 龍虎風雲
- 5. 龍虎風雲
- 6. 龍虎風雲
- 7. 龍虎風雲
- 8. 龍虎風雲
- 9. 龍虎風雲
- 10. 龍虎風雲

## 股市備忘

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）股市備忘。該類股票在市場上表現優異，因此決定股市備忘。

## 加元調整後又急升

【本報訊】加元在調整後又急升。由於加拿大經濟表現強勁，因此加元在國際市場上價格上升。

## 低調率盈市仕得同

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）低調率盈市仕得同。該類股票在市場上表現優異，因此決定低調率盈市仕得同。

## 電影票房龍虎榜

- 1. 龍虎風雲
- 2. 龍虎風雲
- 3. 龍虎風雲
- 4. 龍虎風雲
- 5. 龍虎風雲
- 6. 龍虎風雲
- 7. 龍虎風雲
- 8. 龍虎風雲
- 9. 龍虎風雲
- 10. 龍虎風雲

## 股市備忘

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）股市備忘。該類股票在市場上表現優異，因此決定股市備忘。

## 加元調整後又急升

【本報訊】加元在調整後又急升。由於加拿大經濟表現強勁，因此加元在國際市場上價格上升。

## 低調率盈市仕得同

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）低調率盈市仕得同。該類股票在市場上表現優異，因此決定低調率盈市仕得同。

## 電影票房龍虎榜

- 1. 龍虎風雲
- 2. 龍虎風雲
- 3. 龍虎風雲
- 4. 龍虎風雲
- 5. 龍虎風雲
- 6. 龍虎風雲
- 7. 龍虎風雲
- 8. 龍虎風雲
- 9. 龍虎風雲
- 10. 龍虎風雲

## 股市備忘

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）股市備忘。該類股票在市場上表現優異，因此決定股市備忘。

## 加元調整後又急升

【本報訊】加元在調整後又急升。由於加拿大經濟表現強勁，因此加元在國際市場上價格上升。

## 低調率盈市仕得同

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）低調率盈市仕得同。該類股票在市場上表現優異，因此決定低調率盈市仕得同。

## 電影票房龍虎榜

- 1. 龍虎風雲
- 2. 龍虎風雲
- 3. 龍虎風雲
- 4. 龍虎風雲
- 5. 龍虎風雲
- 6. 龍虎風雲
- 7. 龍虎風雲
- 8. 龍虎風雲
- 9. 龍虎風雲
- 10. 龍虎風雲

## 股市備忘

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）股市備忘。該類股票在市場上表現優異，因此決定股市備忘。

## 加元調整後又急升

【本報訊】加元在調整後又急升。由於加拿大經濟表現強勁，因此加元在國際市場上價格上升。

## 低調率盈市仕得同

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）低調率盈市仕得同。該類股票在市場上表現優異，因此決定低調率盈市仕得同。

## 電影票房龍虎榜

- 1. 龍虎風雲
- 2. 龍虎風雲
- 3. 龍虎風雲
- 4. 龍虎風雲
- 5. 龍虎風雲
- 6. 龍虎風雲
- 7. 龍虎風雲
- 8. 龍虎風雲
- 9. 龍虎風雲
- 10. 龍虎風雲

## 股市備忘

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）股市備忘。該類股票在市場上表現優異，因此決定股市備忘。

## 加元調整後又急升

【本報訊】加元在調整後又急升。由於加拿大經濟表現強勁，因此加元在國際市場上價格上升。

## 低調率盈市仕得同

【本報訊】香港股市昨日（廿六日）低調率盈市仕得同。該類股票在市場上表現優異，因此決定低調率盈市仕得同。



# 十月份臨時貿易數字顯示 轉口貨品激增五成六 進口增加百分之卅二

## 港貨出口增速放慢僅升百分之十

【本報訊】據統計處昨日發表的臨時貿易數字顯示，今年十月份香港對外貿易，除轉口貨品及進口貨品外，其他貨品出口及進口，均分別上升百分之三點二及百分之三點一。

今年十月份，香港對外貿易總額為一百零六億九千萬元，較九月份增加百分之三點二，較去年同期增加百分之三點一。

在出口方面，十月份出口總額為五十九億九千萬元，較九月份增加百分之三點二，較去年同期增加百分之三點一。

在進口方面，十月份進口總額為四十七億九千萬元，較九月份增加百分之三點一，較去年同期增加百分之三點一。

在轉口貨品方面，十月份轉口貨品出口總額為三十九億九千萬元，較九月份增加百分之五點六，較去年同期增加百分之五點六。

在進口貨品方面，十月份進口貨品總額為三十九億九千萬元，較九月份增加百分之三點二，較去年同期增加百分之三點二。

在貨品類別方面，十月份出口貨品中，以機械及電器產品出口最多，為九億九千萬元，較九月份增加百分之三點二，較去年同期增加百分之三點二。

在進口貨品中，以機械及電器產品進口最多，為九億九千萬元，較九月份增加百分之三點二，較去年同期增加百分之三點二。

## 國泰港龍擬辦新航線 申請香港北海道直航

【本報訊】國泰航空及港龍航空，正分別向有關當局申請，開辦香港與北海道之間的直飛航線。

國泰航空表示，該公司正考慮開辦香港至北海道的直飛航線，以加強與日本市場的聯繫。

港龍航空亦表示，該公司正考慮開辦香港至北海道的直飛航線，以擴大其航線網絡。

## 港須力求科技突破 解決勞工短缺問題

【本報訊】香港正面臨著嚴重的勞工短缺問題，政府及商界均表示，必須尋求科技突破，以解決這一問題。

香港勞工顧問委員會主席表示，由於人口老化及出生率下降，香港的勞工供應將日益短缺。

商界代表亦表示，由於勞工短缺，許多行業的生產成本將大幅上升，競爭力將下降。

## 青格藍昨正式開售 一百餘單位全售罄

【本報訊】位於青洲的「青格藍」屋苑，昨日正式開售，一百餘單位在短短數小時內全數售罄。

「青格藍」屋苑由知名建築商發展，環境優美，設施齊全，深受買家歡迎。

## 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

## 樂喜金星拓展華市場 今年貿易額六億美元

【本報訊】樂喜金星公司表示，今年在華市場的貿易額已達六億美元，顯示該公司在華業務發展迅速。

樂喜金星公司負責人表示，該公司將繼續加大對華市場的投入，以擴大業務規模。

### 地產市場

【本報訊】地產市場在過去幾個月表現平穩，預計未來將繼續保持穩定。

分析人士指出，由於經濟環境良好，地產市場將繼續保持穩定發展。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 遊客增加 酒店客滿

【本報訊】由於旅遊旺季來臨，香港酒店業出現遊客增加、客滿的情況。

酒店業代表表示，由於旅遊業發展迅速，酒店業亦隨之繁榮。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

### 港幣匯率將繼續上升

【本報訊】根據目前的市場走勢，港幣匯率預計將繼續上升，對香港經濟產生積極影響。

分析人士指出，由於美國經濟強勁，美元匯率上升，港幣匯率亦隨之上升。

本報地址：香港中環皇后大道中

本報電話：(852) 2522 8888

本報傳真：(852) 2522 8888

本報郵政：(852) 2522 8888

本報廣告：(852) 2522 8888

本報訂閱：(852) 2522 8888

本報零售：(852) 2522 8888

本報發行：(852) 2522 8888

本報印刷：(852) 2522 8888







# 永隆銀行



進展不忌穩健  
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

# 翠亨茶莊

選料上乘 廚藝精湛  
翠亨茶莊一系列榮譽出品

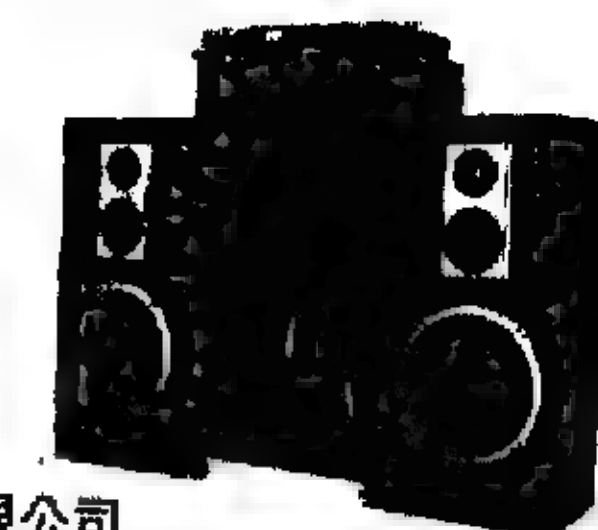


港九各翠亨茶莊訂座電話

美國華翠亨茶莊 中環翠亨茶莊 德輔道中  
3 681111 5 242012 滿地海鮮酒家  
灣仔翠亨茶莊 翠亨茶莊(上環) 5-559415  
5-554373 5-8335521  
中環翠亨茶莊 翠亨茶莊(上環) 5-766880  
翠亨茶莊 翠亨茶莊(上環) 5-778911  
美展華集團

# LOREN-SEBO 美國羅蘭斯寶

L S-600 CD  
立體環迴遙控  
鐳射音響組合



總代理：信誠經濟聯合有限公司  
香港中環干諾道中137-139號三台大廈8字樓  
電話：5 414076 傳真：5 89826 CANFIC HX

## 本港股票行情

恒生指數 2666.02 + 32.37  
香港指數 1756.87 + 21.49  
金銀：1,622,414,288  
總成交股數：827,614,989  
成交：25,617

## 本港股票行情 (續)

金銀：1,622,414,288  
總成交股數：827,614,989  
成交：25,617

電話：公司 買賣 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

公司	買賣	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	17.50	17.50	17.50	17.50	+0.05	502,004	13.19	3.35
040 新華	18.00	18.00	18.00	18.00	+0.05	11,777	11.77	1.48
001 恒生銀行	27.80	27.90	27.70	27.70	-0.10	653,538	14.00	3.61
005 匯豐銀行	6.25	6.30	6.20	6.25	+0.10	6,938,471	8.06	6.19
183 渣打銀行	1.57	1.59	1.55	1.57	+0.02	17,000	77.31	-
343 永隆銀行	1.50	1.50	1.50	1.50	+0.04	179,000	-	-
096 永隆銀行	29.00	29.20	28.70	28.90	-	30,832	10.67	4.15

電話：公司 買賣 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

公司	買賣	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合企業	10.00	10.20	10.10	10.10	-	9,170	7.01	0.00
059 中環貿易	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.02	154,300	-	-
063 CRUSADER	0.60	0.61	0.61	0.61	+0.04	100,000	14.73	-
103 FLOERS	1.00	1.10	1.11	1.09	1.09	297,000	14.97	3.05
129 FAI保險	4.40	4.40	4.40	4.40	-	4,080	26.99	-
214 第一太平	10.70	10.80	10.70	10.70	+0.10	2,332	9.61	9.81
166 匯豐銀行	0.09	0.09	0.09	0.09	+0.005	11,356,500	-	-
170 工業貿易	10.00	10.10	10.10	10.00	-	13,594	8.96	1.60
208 怡和洋行	3.50	3.60	3.50	3.50	-0.05	280,081	10.32	1.36
376 怡和洋行	1.22	1.24	1.20	1.22	+0.04	326,000	19.77	6.92
495 怡和洋行	0.77	0.78	0.74	0.77	+0.01	420,910	1.57	-
222 怡和洋行	0.30	0.34	0.30	0.30	-	2,000	13.09	-
226 怡和洋行	0.40	0.46	0.40	0.40	-0.01	175,000	19.27	1.63
257 怡和洋行	2.05	2.07	2.05	2.05	+0.07	4,038,000	7.94	7.32
282 怡和洋行	1.21	1.23	1.24	1.23	-	90,000	-	-
286 怡和洋行	0.85	0.85	0.85	0.85	+0.02	791,000	24.23	1.76
028 怡和洋行	3.92	3.93	3.93	3.92	+0.025	2,213,500	2.25	3.77
371 怡和洋行	0.69	0.69	0.69	0.69	+0.02	432,500	-	-
572 怡和洋行	1.64	1.65	1.64	1.64	-0.01	91,500	-	-

電話：公司 買賣 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

公司	買賣	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合企業	10.00	10.20	10.10	10.10	-	9,170	7.01	0.00
059 中環貿易	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.02	154,300	-	-
063 CRUSADER	0.60	0.61	0.61	0.61	+0.04	100,000	14.73	-
103 FLOERS	1.00	1.10	1.11	1.09	1.09	297,000	14.97	3.05
129 FAI保險	4.40	4.40	4.40	4.40	-	4,080	26.99	-
214 第一太平	10.70	10.80	10.70	10.70	+0.10	2,332	9.61	9.81
166 匯豐銀行	0.09	0.09	0.09	0.09	+0.005	11,356,500	-	-
170 工業貿易	10.00	10.10	10.10	10.00	-	13,594	8.96	1.60
208 怡和洋行	3.50	3.60	3.50	3.50	-0.05	280,081	10.32	1.36
376 怡和洋行	1.22	1.24	1.20	1.22	+0.04	326,000	19.77	6.92
495 怡和洋行	0.77	0.78	0.74	0.77	+0.01	420,910	1.57	-
222 怡和洋行	0.30	0.34	0.30	0.30	-	2,000	13.09	-
226 怡和洋行	0.40	0.46	0.40	0.40	-0.01	175,000	19.27	1.63
257 怡和洋行	2.05	2.07	2.05	2.05	+0.07	4,038,000	7.94	7.32
282 怡和洋行	1.21	1.23	1.24	1.23	-	90,000	-	-
286 怡和洋行	0.85	0.85	0.85	0.85	+0.02	791,000	24.23	1.76
028 怡和洋行	3.92	3.93	3.93	3.92	+0.025	2,213,500	2.25	3.77
371 怡和洋行	0.69	0.69	0.69	0.69	+0.02	432,500	-	-
572 怡和洋行	1.64	1.65	1.64	1.64	-0.01	91,500	-	-

電話：公司 買賣 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

公司	買賣	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合企業	10.00	10.20	10.10	10.10	-	9,170	7.01	0.00
059 中環貿易	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.02	154,300	-	-
063 CRUSADER	0.60	0.61	0.61	0.61	+0.04	100,000	14.73	-
103 FLOERS	1.00	1.10	1.11	1.09	1.09	297,000	14.97	3.05
129 FAI保險	4.40	4.40	4.40	4.40	-	4,080	26.99	-
214 第一太平	10.70	10.80	10.70	10.70	+0.10	2,332	9.61	9.81
166 匯豐銀行	0.09	0.09	0.09	0.09	+0.005	11,356,500	-	-
170 工業貿易	10.00	10.10	10.10	10.00	-	13,594	8.96	1.60
208 怡和洋行	3.50	3.60	3.50	3.50	-0.05	280,081	10.32	1.36
376 怡和洋行	1.22	1.24	1.20	1.22	+0.04	326,000	19.77	6.92
495 怡和洋行	0.77	0.78	0.74	0.77	+0.01	420,910	1.57	-
222 怡和洋行	0.30	0.34	0.30	0.30	-	2,000	13.09	-
226 怡和洋行	0.40	0.46	0.40	0.40	-0.01	175,000	19.27	1.63
257 怡和洋行	2.05	2.07	2.05	2.05	+0.07	4,038,000	7.94	7.32
282 怡和洋行	1.21	1.23	1.24	1.23	-	90,000	-	-
286 怡和洋行	0.85	0.85	0.85	0.85	+0.02	791,000	24.23	1.76
028 怡和洋行	3.92	3.93	3.93	3.92	+0.025	2,213,500	2.25	3.77
371 怡和洋行	0.69	0.69	0.69	0.69	+0.02	432,500	-	-
572 怡和洋行	1.64	1.65	1.64	1.64	-0.01	91,500	-	-

電話：公司 買賣 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

公司	買賣	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合企業	10.00	10.20	10.10	10.10	-	9,170	7.01	0.00
059 中環貿易	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.02	154,300	-	-
063 CRUSADER	0.60	0.61	0.61	0.61	+0.04	100,000	14.73	-
103 FLOERS	1.00	1.10	1.11	1.09	1.09	297,000	14.97	3.05
129 FAI保險	4.40	4.40	4.40	4.40	-	4,080	26.99	-
214 第一太平	10.70	10.80	10.70	10.70	+0.10	2,332	9.61	9.81
166 匯豐銀行	0.09	0.09	0.09	0.09	+0.005	11,356,500	-	-
170 工業貿易	10.00	10.10	10.10	10.00	-	13,594	8.96	1.60
208 怡和洋行	3.50	3.60	3.50	3.50	-0.05	280,081	10.32	1.36
376 怡和洋行	1.22	1.24	1.20	1.22	+0.04	326,000	19.77	6.92
495 怡和洋行	0.77	0.78	0.74	0.77	+0.01	420,910	1.57	-
222 怡和洋行	0.30	0.34	0.30	0.30	-	2,000	13.09	-
226 怡和洋行	0.40	0.46	0.40	0.40	-0.01	175,000	19.27	1.63
257 怡和洋行	2.05	2.07	2.05	2.05	+0.07	4,038,000	7.94	7.32
282 怡和洋行	1.21	1.23	1.24	1.23	-	90,000	-	-
286 怡和洋行	0.85	0.85	0.85	0.85	+0.02	791,000	24.23	1.76
028 怡和洋行	3.92	3.93	3.93	3.92	+0.025	2,213,500	2.25	3.77
371 怡和洋行	0.69	0.69	0.69	0.69	+0.02	432,500	-	-
572 怡和洋行	1.64	1.65	1.64	1.64	-0.01	91,500	-	-

電話：公司 買賣 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

公司	買賣	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合企業	10.00	10.20	10.10	10.10	-	9,170	7.01	0.00
059 中環貿易	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.02	154,300	-	-
063 CRUSADER	0.60	0.61	0.61	0.61	+0.04	100,000	14.73	-
103 FLOERS	1.00	1.10	1.11	1.09	1.09	297,000	14.97	3.05
129 FAI保險	4.40	4.40	4.40	4.40	-	4,080	26.99	-
214 第一太平	10.70	10.80	10.70	10.70	+0.10	2,332	9.61	9.81
166 匯豐銀行	0.09	0.09	0.09	0.09	+0.005	11,356,500	-	-
170 工業貿易	10.00	10.10	10.10	10.00	-	13,594	8.96	1.60
208 怡和洋行	3.50	3.60	3.50	3.50	-0.05	280,081	10.32	1.36
376 怡和洋行	1.22	1.24	1.20	1.22	+0.04	326,000	19.77	6.92
495 怡和洋行	0.77	0.78	0.74	0.77	+0.01	420,910	1.57	-
222 怡和洋行	0.30	0.34	0.30	0.30	-	2,000	13.09	-
226 怡和洋行	0.40	0.46	0.40	0.40	-0.01	175,000	19.27	1.63
257 怡和洋行	2.05	2.07	2.05	2.05	+0.07	4,038,000	7.94	7.32
282 怡和洋行	1.21	1.23	1.24	1.23	-	90,000	-	-
286 怡和洋行	0.85	0.85	0.85	0.85	+0.02	791,000	24.23	1.76
028 怡和洋行	3.92	3.93	3.93	3.92	+0.025	2,213,500	2.25	3.77
371 怡和洋行	0.69	0.69	0.69	0.69	+0.02	432,500	-	-
572 怡和洋行	1.64	1.65	1.64	1.64	-0.01	91,500	-	-

電話：公司 買賣 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

國貨園綸	3.925	3.25	3.95	3.90	3.925	+0.025	2,215
中環(票)	0.69	0.69	0.69	0.66	0.68	0.02	452
	1.64	1.65	1.66	1.64	1.64	-0.01	791
公用事業							
人電電	14.10	14.20	14.20	14.10	14.20	-	4,660
中港電	23.20	23.40	23.40	23.20	23.30	+0.10	44
中港電	15.60	15.70	15.70	15.90	15.80	+0.10	44







今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
SPECO TRUST (半)	香港	24/11	招商局
SU LONG (下午四時)	上海	24/11	招商局
MARINE CONTAINER (上午六時)	香港	24/11	招商局
PANAMA MARU (上午七時)	日本	24/11	招商局
LU YU (下午三時)	香港	24/11	招商局
EVER GROUP (上午十時)	香港	24/11	招商局
ROYAL ACCORD (下午二時)	香港	24/11	招商局
EVER LOADING (上午十一時)	香港	24/11	招商局
MANHATTAN BRIDGE (下午二時)	香港	24/11	招商局
SD EDO (上午八時)	日本	24/11	招商局
OSFRIELAND (下午二時)	香港	24/11	招商局
DONAM NO. 8 (下午四時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (上午七時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (下午五時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (上午七時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (下午五時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (上午七時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (下午五時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (上午七時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (下午五時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (上午七時)	香港	24/11	招商局
SHIN CHUNG (下午五時)	香港	24/11	招商局

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
ASIAN CLIPPER (上午)	新加坡	24/11	招商局
SL INDEPENDENCE (下午)	新加坡	24/11	招商局
KICHO MARU (下午)	新加坡	24/11	招商局
TING JIANG (下午)	新加坡	24/11	招商局
RAINBOW (下午)	新加坡	24/11	招商局
RATU KONSORTIUM (下午)	新加坡	24/11	招商局
ALLIGATOR GLORY (上午)	新加坡	24/11	招商局
ARCHIMEDIS (下午)	新加坡	24/11	招商局
SAN LUIS (上午六時)	新加坡	24/11	招商局
PROTARIO (下午)	新加坡	24/11	招商局
ARC ODYSSEUS (下午)	新加坡	24/11	招商局
ARITA (下午)	新加坡	24/11	招商局
ALLIGATOR VICTORY (上午九時)	新加坡	24/11	招商局
HURLING ISLAND (上午)	新加坡	24/11	招商局
LUNA (上午)	新加坡	24/11	招商局
MARINE CONTAINER (下午)	新加坡	24/11	招商局
MOSELHAUSEN (下午)	新加坡	24/11	招商局
PIONEER CONTAINER (上午)	新加坡	24/11	招商局
TUNG HAI (下午)	新加坡	24/11	招商局
SHU YU QUAN (上午)	新加坡	24/11	招商局
AN QUO (上午九時)	新加坡	24/11	招商局
SHU DONGNAM (下午)	新加坡	24/11	招商局
LUO CHUAN (下午)	新加坡	24/11	招商局
MLD UNION (上午)	新加坡	24/11	招商局
SHIN CHUN (下午)	新加坡	24/11	招商局

明日出口船隻

船名	往	開	代理
SL EXPRESS (上午)	新加坡	25/11	招商局
FOO HSING (上午)	新加坡	25/11	招商局
MAERSK TANGO (下午)	新加坡	25/11	招商局
OSFRIELAND (下午)	新加坡	25/11	招商局
PANAMA MARU (下午)	新加坡	25/11	招商局
SU QI (下午)	新加坡	25/11	招商局
SL EXPRESS (下午)	新加坡	25/11	招商局
MANHATTAN BRIDGE (上午)	新加坡	25/11	招商局
AL SHAMIAH (上午)	新加坡	25/11	招商局
DONAM NO. 9 (上午)	新加坡	25/11	招商局
EVER LAUREL (上午)	新加坡	25/11	招商局
KOREAN JACWON (下午)	新加坡	25/11	招商局
LAUST MAERK (上午六時)	新加坡	25/11	招商局
MARCHEN MAERK (中午)	新加坡	25/11	招商局
ROYAL ACCORD (上午)	新加坡	25/11	招商局
SD EDO (上午)	新加坡	25/11	招商局
TOKYO MARU (下午)	新加坡	25/11	招商局
GAMKAT TSADABA (下午)	新加坡	25/11	招商局

本港金融外幣行情表 (11月24日)

九龍金行情		本地金行情	
上	下	上	下
3914	3913	419.2	419.7
3915	3917	419.3	419.8
3916	3911	419.4	419.9
3917	3916	419.5	419.9
3918	3916	419.6	419.9
3919	3916	419.7	419.9
3920	3916	419.8	419.9
3921	3916	419.9	419.9
3922	3916	420.0	419.9
3923	3916	420.1	419.9
3924	3916	420.2	419.9
3925	3916	420.3	419.9
3926	3916	420.4	419.9
3927	3916	420.5	419.9
3928	3916	420.6	419.9
3929	3916	420.7	419.9
3930	3916	420.8	419.9
3931	3916	420.9	419.9
3932	3916	421.0	419.9
3933	3916	421.1	419.9
3934	3916	421.2	419.9
3935	3916	421.3	419.9
3936	3916	421.4	419.9
3937	3916	421.5	419.9
3938	3916	421.6	419.9
3939	3916	421.7	419.9
3940	3916	421.8	419.9
3941	3916	421.9	419.9
3942	3916	422.0	419.9
3943	3916	422.1	419.9
3944	3916	422.2	419.9
3945	3916	422.3	419.9
3946	3916	422.4	419.9
3947	3916	422.5	419.9
3948	3916	422.6	419.9
3949	3916	422.7	419.9
3950	3916	422.8	419.9
3951	3916	422.9	419.9
3952	3916	423.0	419.9
3953	3916	423.1	419.9
3954	3916	423.2	419.9
3955	3916	423.3	419.9
3956	3916	423.4	419.9
3957	3916	423.5	419.9
3958	3916	423.6	419.9
3959	3916	423.7	419.9
3960	3916	423.8	419.9
3961	3916	423.9	419.9
3962	3916	424.0	419.9
3963	3916	424.1	419.9
3964	3916	424.2	419.9
3965	3916	424.3	419.9
3966	3916	424.4	419.9
3967	3916	424.5	419.9
3968	3916	424.6	419.9
3969	3916	424.7	419.9
3970	3916	424.8	419.9
3971	3916	424.9	419.9
3972	3916	425.0	419.9
3973	3916	425.1	419.9
3974	3916	425.2	419.9
3975	3916	425.3	419.9
3976	3916	425.4	419.9
3977	3916	425.5	419.9
3978	3916	425.6	419.9
3979	3916	425.7	419.9
3980	3916	425.8	419.9
3981	3916	425.9	419.9
3982	3916	426.0	419.9
3983	3916	426.1	419.9
3984	3916	426.2	419.9
3985	3916	426.3	419.9
3986	3916	426.4	419.9
3987	3916	426.5	419.9
3988	3916	426.6	419.9
3989	3916	426.7	419.9
3990	3916	426.8	419.9
3991	3916	426.9	419.9
3992	3916	427.0	419.9
3993	3916	427.1	419.9
3994	3916	427.2	419.9
3995	3916	427.3	419.9
3996	3916	427.4	419.9
3997	3916	427.5	419.9
3998	3916	427.6	419.9
3999	3916	427.7	419.9
4000	3916	427.8	419.9

今日出口船隻

船名	往	開	代理
FAIR BRIDGE (下午)	新加坡	24/11	招商局
AYSEN (下午)	新加坡	24/11	招商局
LANKA AITHA (中午)	新加坡	24/11	招商局
EVER GROUP (下午)	新加坡	24/11	招商局
NIHON (下午)	新加坡	24/11	招商局
EVER LOADING (下午)	新加坡	24/11	招商局
AL MANAKH (下午)	新加坡	24/11	招商局
YAMAKUNI MARU (下午)	新加坡	24/11	招商局

明日出口船隻

船名	往	開	代理
HAI YONG	新加坡	25/11	招商局
HAI IN	新加坡	25/11	招商局
LING JIANG (上午九時)	新加坡	25/11	招商局
NIP PIAR (下午二時)	新加坡	25/11	招商局
FE VICTOR (中午)	新加坡	25/11	招商局
TA TUNG (上午)	新加坡	25/11	招商局
PACIFIC ARROW (上午九時)	新加坡	25/11	招商局
SIBERIA MARU	新加坡	25/11	招商局
HONG KONG EXPRESS	新加坡	25/11	招商局
E THALMAN (下午)	新加坡	25/11	招商局
SD LEBRA (下午五時)	新加坡	25/11	招商局
TOKYO MARU (上午)	新加坡	25/11	招商局
PRES POLK (下午)	新加坡	25/11	招商局
TAYBANK (下午五時)	新加坡	25/11	招商局
CAPE CORFU (下午)	新加坡	25/11	招商局
UNIMERY (下午五時)	新加坡	25/11	招商局
TIAN YUE (上午九時)	新加坡	25/11	招商局
KOREAN JACWON (上午二時)	新加坡	25/11	招商局
MARITIME STAR	新加坡	25/11	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱	電話
EXPRESS SHIPPING	2551011
PAN EAST ENTERPRISE	4317068
EXCELSIOR SHIPPING	4572331
FIVE OCEAN	2503500
FREIGHT-TRANS	4449108
KU JIAN	460872
FULL SPEED	4223323
FUNG LEE HONG	8615511

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511 30線

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED

澳門代理：利聯船務有限公司

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND

Also accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/OLYMPIA

MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER)

HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

CLOSING CY: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

香港特快定期直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL-LCL cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI

Also accepting FCL cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI and the

FIXED DAY SCHEDULE: other points.

ETA HKG ON EVERY 5, 19

CLOSING CY: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI

MINH CHENG 37 3/12 4/12 5/12 21/12 23/12 25/12 29/12

LING QUAN HE 41 17/12 18/12 19/12 8/1 10/1 12/1 16/1

CY & CFS TYTL 60 Tsingy Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESEL VOY. CFS CY CYL BKK S'PORE PNG PKL

\*MING CHENG 37 3/12 4/12 5/12 10/12 13/12 13/12

SHU HE 205 10/12 11/12 12/12 18/12 18/12

\*LING QUAN HE 41 17/12 18/12 19/12 24/12 27/12 27/12

\*PENANG/PKLANG VIA SINGAPORE

香港特快直航馬尼拉航線

VESEL VOY. CY CYL BKK S'PORE PNG PKL

NEN JIANG 70 5/12 7/12 9/12 9/12

CHAO BEI HE 54 9/12 11/12 13/12 13/12

NEN JIANG 72 12/12 14/12 16/12 16/12

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

香港文咸中街68-70號利迅大廈9樓

中國/泰國貨櫃班輪

中國散貨班輪

轉口貨櫃服務

原由東南亞至中國各地

本港運通服務

自備貨車及吊車 提供拖車

拆轉及儲倉之服務

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直達中國各省

香港至中國各地之拖車服務

ATTRACTION RATE/WEEKLY SERVICE HONG KONG - USA SERVICE

ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESEL VOY. CLOSING CY CYL BKK S'PORE PNG PKL

江 河 11E 23/11 25/11 13/12 11/12 17/12 5/1 8/1 15/12

桃 河 17E 30/11 2/12 20/12 21/12 24/12 20/1 23/1 22/12

中國 - 世界各地服務

本公司承辦及提供全及貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲諸地區

並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單

保證優良服務

運費相宜，歡迎垂詢

上海天鵬賓館1813室 電話：255255

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.

香港中環皇后大道中133號招商局大廈13樓

上海海興輪船公司

河北省遠洋運輸公司

廣州海運管理局

「安順」M.V. "ANGUO"

「東光」M.V. "DONG GUANG"

「豐華」M.V. "FENG HUA"

「安新」M.V. "AN XIN"

「安順」M.V. "ANGUO"

「安新」M.V. "AN XIN"

「安順」M.V. "ANGUO"

天津中國遠洋運輸公司 COSCO TIANJIN

香港 - 上海 - 青島 - 天津新港 全貨定期班輪

北戴河 BEI DAI HE V.50 28/11 3/12 7/12

龍耳山 LONG ER SHAN V.189 28/11 1/12 5/12

石咀山 SHI ZHU SHAN V.176 29/11 5/12

香港 - 北地中港 BARCELONA, MARSEILLE, GENOA

船名/航次 離港 到港 離港 到港

華泰河 HUA TAI HE V.002 9/1/89 30/1/89 1/2/89 3/2/89

香港 - 西非 LAGOS/APAPA, COTONOU, MATADI, ABIDJAN

船名/航次 離港 到港 離港 到港





# 入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司
HAIDA	安南	11	27	招商局
COLIMA	安南	11	27	招商局
VILLEDE PLUTON	地中海	11	27	招商局
JINHUQUAN	安南	11	27	招商局
HAI KING	安南	11	27	招商局
WULIANQUAN	安南	11	27	招商局
MING PLEASURE	安南	11	27	招商局
RATHE	安南	11	27	招商局
DONAM NO.7	安南	11	27	招商局
CITY OF EDINBURGH	安南	11	27	招商局
LAMON BAY	安南	11	27	招商局
REX STAR	安南	11	27	招商局
MING LONGEVITY	安南	11	27	招商局
BINCHENG	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 LUNA MAERSK	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 KURO HSUNG	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 KURO LIE 2	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 GLOY CONTAINER	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 AMRIA 1	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 CHINA CONTAINER	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 ZIM SINGAPORE	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 MARINE BRIGHT	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 GEROL MONKADY	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 NANJING	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 KOREAN WONIS ONE	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 BUNGA SURIA	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 VEGA	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 HENGSHUI	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 LINGH	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 RAYA HAPPINESS	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 NAMGANG GLORY	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 KARNARY	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 CHRISTINA ISABEL	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 AL SALMA	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 OCEANIA EXPRESS	安南	11	27	招商局
倫敦馬士基 EVER GOVERN	安南	11	27	招商局

船名	開來港口	月	日	公司
SHANGHA	安南	11	28	招商局
ORT. AMBASSADOR	安南	11	28	招商局
TRADE RELISH	安南	11	28	招商局
MAERSK PARIS	安南	11	28	招商局
YUN FENG	安南	11	28	招商局
INZHENER YERMOSHIN	安南	11	28	招商局
ASTRO PROSPERITY	安南	11	28	招商局
KIA WALBED	安南	11	28	招商局
KWANG TA 2	安南	11	28	招商局
MANDALAY	安南	11	28	招商局
CORNELIA MAERSK	安南	11	28	招商局
SL INNOVATOR	安南	11	28	招商局
VILLE DE NEPTUNE	安南	11	28	招商局
XINHUA 8	安南	11	28	招商局
VENUS	安南	11	28	招商局
UNI. HUMANITY	安南	11	28	招商局
EVER GIVEN	安南	11	28	招商局
RATU KONSORTIUM	安南	11	28	招商局
JIA FA	安南	11	28	招商局
MILD SUN	安南	11	28	招商局
AUST. EXPLORER	安南	11	28	招商局
KAISHUN	安南	11	28	招商局
ZIM SINGAPORE	安南	11	28	招商局
BEI FENG	安南	11	28	招商局
SKY HOVER	安南	11	28	招商局
NIKOLAY MALAKHOV	安南	11	28	招商局
MILD TRAN	安南	11	28	招商局
SL MARINER	安南	11	28	招商局
PRES. MONROE	安南	11	28	招商局
ALLIGATOR VICTORY	安南	11	28	招商局
HIRA II	安南	11	28	招商局
HYUNDAI CHALLENGER	安南	11	28	招商局
CITY OF EDINBURGH	安南	11	28	招商局
ALTAI	安南	11	28	招商局
KIEN HWA 3	安南	11	28	招商局
NATIONAL HONOR	安南	11	28	招商局
GLORIOUS WING	安南	11	28	招商局
YONG AN	安南	11	28	招商局

<b>華洲運輸有限公司</b> HUA CHOW TRANSPORTATION & LOGISTICS CO., LTD. <b>華夏企業有限公司</b> HAK LEE ENTERPRISES CO., (H.K.) LTD. 香港皇后大道中二一六號華聯大廈二樓		TEL: 3333 3333 FAX: 3333 3333 TEL: 5-8317568 FAX: 852-5-8933171 BRANCH: SHANGHAI 1000000 1000000 BRANCH: HONG KONG 1000000 1000000		
<b>香港→鹿特丹 漢堡 安特衛普</b>	<b>船名/航次</b> • LIBAI • HERCHANG • HERDAH	<b>收貨期</b> 30/11-3/12 7-12/12 —	<b>抵/離期</b> 4-5/12 (出) 13-14/12 —	<b>電話</b> 5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
ACCEPTING FCL CARGO TO ROTTERDAM, ANTWERP AND HAMBURG.				
<b>香港→大連</b>	• 運豐 YUN FENG V. 02/93 • 運豐 YUN FENG V. 94/95 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市散貨	27-30/11 11-14/12 30/11-1/12	30/11-2/12 18-19/12 1-3/12	(入) 5-8317592 (出) 5-8317577
<b>香港→天津 新港</b>	• 天龍輪 TIANYUE V. 10/93 • 天龍輪 TIANYAN V. 10/93 • 天龍輪 TIANXING V. 10/93 兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨 • 厚華 HUAWAH V. 10/93	18-24/11 27/11-3/12 4-7/12 4-9/12	25-26/11 4-5/12 8-9/12 10-15/12	(出) 5-8317575 5-8317685 5-8317578
<b>香港→青島</b>	• 魯豐 LU FENG V. 174/175 • 魯豐 LU YU V. 12/13 • 激玉泉 SHU YU QUAN • 五蓮泉 WU LAIN QUAN • 鳳華泉 HUANG HUA QUAN	17-19/11 22-25/11 — — —	7-25/11 25-27/11 21-25/11 26/11-1/12 26-30/11	(入) 5-8317587 (出) 5-8317581 5-8317578
<b>香港→南通 張家港</b>	• 蘇聯 SU QI V. 8833/8834 • 蘇聯 SU QI V. 8835/8836 兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨	21-25/11 9-14/12	21-26/11 15-16/12	(入) 5-8317588 (出) 5-8317590 5-8317585
<b>香港→武漢</b>	• 聯合 QIN TAI • 晴川 QINGCHUAN 2 • 知音 ZHI YIN	3-4/12 — 8-9/12	2-8/12 5-25/11 5-10/12	(入) 5-8317587 (出) 5-8317585
<b>香港→南京 上海</b>	• 蘇聯 SU HE V. 10/11 《此航次兼收南貨》 兼收：蘇州、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物 • 芝山 ZHI SHAN 1 • 芝山 ZHI SHAN 2 (每星期兩次：兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)	1-3/12 7-8/12 —	30/11-4/12 8-10/12 23-26/11	(入) 5-8317588 (出) 5-8317590 5-8317584 5-8317585 5-8317596
<b>香港→寧波</b>	• 汀江 TING JIANG • 汀江 TING JIANG	23-24/11 5-6/12	21-25/11 4-7/12	(入) 5-8317599 (出) 5-8317586
<b>香港→福州</b>	• 國寶 MIN MAO V. FA010 • 永安 YONG AN V. FY081/082 • 崇安 CHONG AN V. 27/28	— — —	1-4/12 10-12/12 28-30/11	(入) 5-8317592 (出) 5-8317579
<b>香港→廈門</b>	• 嘉運 JIA YUN V. AY007/008 • 嘉發 JIA FA V. AF066/67 • 厦運 XIA SHUI YUN 2	— 30/11 —	24-26/11 30/11-2/12 —	(入) 5-8317592 (出) 5-8317583
<b>香港→海口</b>	• 華昌 HUA CHANG V. KC052 • 華昌 HUA CHANG V. KC054 (每星期二至四航次)	— —	23-25/11 30/11-2/12	(入) 5-8317592 (出) 5-8317582
<b>香港→汕頭</b>	• 龍華 LONG HUA 1, 2 • 龍山 LONG SHAN 《每星期兩次》	汕頭輪 SHAN TOU 《每星期兩次》	(入) 5-8317500 (出) 5-8317595	
<b>香港→廣東</b>	• 中土 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳門、新會、鶴山	(入) 5-8317500 (出) 5-8317698		
<b>香港→北海</b>	• 南方 NAN FANG 907, 908, 909 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期	《每星期兩次》 (入) 5-8317500 (出) 5-8317698		

說明： ★全貨箱直輪  
 ★★貨箱 散貨班輪

本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，直承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：  
 5-8317672 5-8317565 5-8317667

		<b>康威海運有限公司</b>		<b>CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.</b>	
香港文咸東街68-74號國隆商業大廈15/F		BOOKING ENQUIRY TEL: 5-8152178		TELEX: 89166 COSEL HK	
<b>往來香港、廣州、汕頭、廈門、寧波、溫州、福州、上海、天津、大連、青島、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、太原、濟南、煙台、威海、龍口、營口、大連、哈爾濱、齊齊哈爾、佳木斯、牡丹江、延吉、琿春、圖們、敦化、蛟河、磐石、舒蘭、德惠、九台、農安、梨樹、雙陽、伊通、乾安、扶餘、大安、洮安、洮南、通榆、鎮賚、德惠、九台、農安、梨樹、雙陽、伊通、乾</b>					

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
• LIBAI	30/11-3/12	4-5/12	(出) 5-8317568
• HERCHANG	7-12/12	13-14/12	5-8317569
• HERDAH	—	—	5-8317570
• ACCEPTING FCL CARGO TO ROTTERDAM, ANTWERP AND HAMBURG.	—	—	5-8317571
香港→大連	• 運通 YUN FENG V. 02/93	27-30/11	30/11-2/12 (入) 5-8317592
• 運通 YUN FENG V. 94/95	11-14/12	18-19/12	(出) 5-8317577
兼收運通、長春、哈爾濱及東北地區各城市散貨	—	—	—
香港→天津/新港	• 天運輪 TIANYUE V. 10/93	18-24/11	25-26/11 (出) 5-8317575
• 天運輪 TIANYAN V. 10/93	27/11-3/12	4-5/12	5-8317685
• 天運輪 TIANXING V. 10/93	4-7/12	8-9/12	5-8317578
兼收天津、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨	—	—	—
• 厚華 HUAWAH V. 10/93	4-9/12	10-15/12	—
香港→青島	• 華通 LU FENG V. 174/175	17-19/11	7-25/11 (入) 5-8317587
• 華通 SHU YU V. 15/15	22-25/11	25-27/11	(出) 5-8317581
• 華通 SHU YU V. 15/15	22-25/11	25-27/11	5-8317581
• 華通 HUANG HUA V. 15/15	22-25/11	25-27/11	5-8317578
香港→南通/張家港	• 蘇聯 SU QI V. 8833/8834	21-25/11	21-26/11 (入) 5-8317588
• 蘇聯 SU QI V. 8835/8836	9-14/12	15-16/12	(出) 5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨	—	—	5-8317585
香港→武漢	• 聯合 QIN TAI V. 10/11	1-5/12	30/11-4/12 (入) 5-8317588
• 聯合 QINGCHUAN 2 V. 10/11	5-8/12	5-8/12	(出) 5-8317585
• 聯合 ZHI YIN V. 10/11	5-8/12	5-10/12	—
香港→南京/上海	• 蘇聯 SU HE V. 10/11	1-5/12	30/11-4/12 (入) 5-8317588
• 蘇聯 SU HE V. 10/11	1-5/12	30/11-4/12	(出) 5-8317590
兼收：蘇州、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物	—	—	5-8317584
• 芝山 ZHI SHAN 1 V. 10/11	7-8/12	8-10/12	5-8317585
• 芝山 ZHI SHAN 2 V. 10/11	23-26/11	—	5-8317596
(每星期兩次：兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)	—	—	—
香港→寧波	• 汀江 TING JIANG V. 10/11	23-24/11	21-25/11 (入) 5-8317599
• 汀江 TING JIANG V. 10/11	5-8/12	4-7/12	(出) 5-8317586
香港→福州	• 國寶 MIN MAO V. FA010	—	1-4/12 (入) 5-8317592
• 永安 YONG AN V. FY081/082	—	10-12/12	(出) 5-8317579
• 永安 CHONG AN V. 27/28	—	28-30/11	—
香港→廈門	• 嘉運 JIA YUN V. AY007/008	—	24-26/11 (入) 5-8317592
• 嘉運 JIA FA V. AF066/67	30/11	30/11-2/12	(出) 5-8317583
• 厦運 XIA SHUI YUN 2 V. 10/11	—	—	—
香港→海口	• 華昌 HUA CHANG V. KC052	—	23-25/11 (入) 5-8317592
• 華昌 HUA CHANG V. KC052	30/11-2/12	—	(出) 5-8317582
(每星期二至四航次)	—	—	—
香港→汕頭	• 龍華 LONG HUA V. 1, 2	—	—
• 龍華 LONG SHAN V. 1, 2	—	—	—
(每星期兩次：兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨)	—	—	—
香港→廣東	• 中土 3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28	—	(入) 5-8317500
往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳門、新會、鶴山	—	—	(出) 5-8317698
香港→北海	• 南方 NAN FANG 907, 908, 909	—	(入) 5-8317500
兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期	—	—	(出) 5-8317698

宜 豐 輪

—MV. YI FENG—

武漢↔香港

預計11月27日抵達香港

請貴客逕到本公司辦理提貨  
、付貨手續。

總代理：CAPITAL VICTORY CO., LTD.

技洽處：華成船務有限公司(貨運部)

香港干諾道中64號中華廠商大廈18樓

Tel: 5-460848 (9Line)



